

---

Hersteller	:	AZEV Leichtmetallräder GmbH 64646 Heppenheim	Teilegutachten Nr. 366-0575-00-MARD/N1 1. Ausfertig. vom 02.03.2001 Blatt : 1 von 4
Radgröße	:	<b>8 J x 17 H2, ET 30 ( Design A, AS, C, E, K, LS )</b>	

---

# TEILEGUTACHTEN

**Nr. 366-0575-00-MARD/N1**

gemäß Anlage XIX StVZO

über die Prüfung von Sonderrad-Reifen-Kombinationen

**1. Ausfertigung vom : 02. März 2001**

**Hersteller** : AZEV Leichtmetallräder GmbH  
von Siemens-Str. 1  
64646 Heppenheim

**Sonderrad**

Größe, Einpresstiefe [mm] : 8 J x 17 H2, ET 30  
Typ : **A 801730** (Design A)  
**AS 801730** (Design AS)  
**C 801730** (Design C)  
**E 801730** (Design E)  
**K 801730** (Design K)  
**LS 801730** (Design LS)

**Verwendungsbereich**

Fahrzeughersteller : HONDA  
Fahrzeugtyp : **EJ1, EJ2, MA8, MA9, MB1**  
Handelsbezeichnung : Civic  
Hinweis : Limousine, Coupe

Hersteller : AZEV Leichtmetallräder GmbH  
64646 Heppenheim  
Teilegutachten  
Nr. 366-0575-00-MARD/N1  
1. Ausfertig. vom 02.03.2001  
Blatt : 2 von 4

Radgröße : **8 J x 17 H2, ET 30 ( Design A, AS, C, E, K, LS )**

## 1. Angaben zum Fahrzeug

Hersteller : HONDA

Typ	Handelsbezeichnung	EG-Nr	ABE-Nr.
EJ1	HONDA CIVIC		G 623
EJ2	HONDA CIVIC		G 624
MA8	HONDA CIVIC	e11*../..*0018*..	G 916
MA9	HONDA CIVIC	e11*../..*0022*..	G 917
MB1	HONDA CIVIC	e11*../..*0023*..	G 918

### 1.1. Anschlußmaße des Fahrzeugs

Lochkreisdurchmesser [mm] : 100  
Lochzahl : 4  
Zentrierart : Mittenzentrierung  
Mittenzentrierungsdurchmesser : 56 mm  
Gewinde der Befestigungsmuttern : M 12 x 1,5

## 2. Angaben zu den Umrüstungen

An den unter Punkt 1. aufgeführten Fahrzeugen können folgende Umrüstungen durchgeführt werden:

Art der Umrüstung	Zur Verwendung
Rad/Reifen-Kombination	Anlage HONDA

## 3. Prüfgrundlage

### 3.1. Sonderrad-Festigkeit

Die Sonderräder wurden nach den "Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Personenkraftwagen und Krafträder" vom 27.07.1982, veröffentlicht im Verkehrsblatt S. 276, bzw. nach der „Richtlinie für die Prüfung von Sonderrädern für Kraftfahrzeuge und ihre Anhänger“ vom 25.11.1998, veröffentlicht im Verkehrsblatt S. 1377, geprüft.  
Ein positiver Prüfbericht liegt vor.

---

Hersteller	: AZEV Leichtmetallräder GmbH 64646 Heppenheim	Teilegutachten Nr. 366-0575-00-MARD/N1 1. Ausfertig. vom 02.03.2001 Blatt : 3 von 4
Radgröße	: <b>8 J x 17 H2, ET 30 ( Design A, AS, C, E, K, LS )</b>	

---

### **3.2. Begutachtung der Rad-Reifen-Kombinationen**

Die Prüfung und die Beurteilung der Rad-Reifen-Kombinationen wurden anhand des VdTÜV-Merkblattes 751: "Begutachtung von baulichen Veränderungen an Pkw und Pkw-Kombi unter Berücksichtigung der Betriebsfestigkeit", Anhang I: "Begutachtung von Rad-Reifen-Kombinationen" (Stand: Februar 1990) und anhand der Richtlinie für Prüfung von Sonderrädern für Kraftfahrzeuge und ihre Anhänger vom 25.11.1998 veröffentlicht im Verkehrsblatt S. 1377, durchgeführt.  
Es waren keine negativen Feststellungen zu treffen.

Kriterien des Fahrkomforts lagen der Beurteilung nicht zugrunde.  
Die Überprüfung der Abdeckung der Rad-Reifen-Kombination erfolgte nach der „Vorläufigen Richtlinie über die Anforderung an Radabdeckungen ( VkbI 1962 S.66 ) "

Die Spurweitenänderung durch die Rad-Reifen-Kombination liegt innerhalb von 2%.

### **4. Hinweise zu den Rad-Reifen-Kombinationen**

#### **4.1 Abnahme des Anbaus der Rad-Reifen-Kombination**

Nach Anbau der Rad-Reifen-Kombination ist eine unverzügliche Abnahme des Anbaus gemäß §19 Abs. 3 Nr. 4 StVZO erforderlich, da sonst die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges erlischt.  
Die Abnahme ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr bzw. durch einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIIIb StVZO durchzuführen.

#### **4.2 Erneuerung der Reifen**

Bei Erneuerung der Reifen hat der Fahrzeughalter und-führer darauf zu achten, dass bei einem evtl. Reifen-Wechsel ( Überprüfung: ob in den Fahrzeugpapieren bzw. in den ggf. mitzuführenden Papieren ein Reifen-fabrikat bzw. -typ eingetragen ist! ) es zu keiner Gefährdung oder Unvorschriftsmäßigkeit kommt.

### **5. Gültigkeit**

**Das Teilegutachten verliert seine Gültigkeit bzw. ist durch eine Neuausfertigung zu ersetzen:**

1. Bei technischen Änderungen der im Bericht beschriebenen Rad-Reifen-Kombinationen.
2. Wenn die im Verwendungsbereich genannten Fahrzeugtypen in Teilen geändert werden, die die Verwendung der Rad-Reifen-Kombination beeinträchtigen.
3. Bei Änderungen der gesetzlichen Grundlage.
4. Bei Wegfall des Nachweises für das Qualitätsmanagement - System

Der Hersteller hat den Nachweis über ein Qualitätsmanagement - System gemäß den Anforderungen des § 19, Anlage XIX StVZO durch Vorlage einer gültigen Zertifizierungsurkunde / Verifizierungsbescheinigung ( Zertifikat-Registrier-Nr. 70 102 M 011 TMS ) erbracht.

---

Hersteller	:	AZEV Leichtmetallräder GmbH 64646 Heppenheim	Teilegutachten Nr. 366-0575-00-MARD/N1 1. Ausfertig. vom 02.03.2001 Blatt : 4 von 4
Radgröße	:	<b>8 J x 17 H2, ET 30 ( Design A, AS, C, E, K, LS )</b>	

---

## 6. Schlußbescheinigung

Gegen den Anbau und die Abnahme der beschriebenen Umrüstung an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen gemäß § 19 Abs. 3 Nr. 4 oder im Rahmen einer Begutachtung nach den §§ 19 Abs.2, 21 StVZO bestehen bei Beachtung der "Auflagen und Hinweise" keine technischen Bedenken.

**Das Teilegutachten umfaßt 4 Seiten und 4 Anlagen. Es darf nur in vollem Umfang wiedergegeben werden.**

### Anlagen:

Anlage: Rad-bezogene Auflagen Blatt 1 von 1

Anlage: Technische Unterlagen

Anlage: Allgemeine Hinweise

Anlage: 1 HONDA Blatt 1 bis 3

**PRÜFLABORATORIUM  
TÜV AUTOMOTIVE GmbH**  
Unternehmensgruppe TÜV Süddeutschland  
Dudenstraße 28 D-68167 Mannheim  
akkreditiert durch die Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes,  
Bundesrepublik Deutschland unter DAR-Registrier-Nr.:  
**KBA-P 00001-95**



### **Ingenieurzentrum Mannheim**

Dudenstraße 28  
68167 Mannheim.  
02.März 2001  
TA-MA-Ha/WS

Dipl.-Ing. Norbert Haasis

**ANLAGE** : Radbezogene Auflagen  
 Hersteller : AZEV Leichtmetallräder

Radtyp : 801730  
 Stand : 02.03.2001

Seite : 1 von 1

## 1. Angabe zu den Rädern

Unter Berücksichtigung der aufgeführten Auflagen und Hinweise können an den o.g. PKW Sonderräder mit den angegebenen Funktionsmaßen angebaut werden.

### 1.1 Sonderraddaten

Radtyp	Ausführung	Einpresstiefe	Prüflast	max. Abrollumfang	Radprüfung durch
A 801730	100 H	30	550	1940	TÜV Bayern
AS 801730	100 H + 100/4	30	600	1965	TA-MA-RD
C 801730	100 H	30	560	1935	TÜV Bayern
E 801730	100 H	30	550	1935	TÜV Bayern
K 801730	100 H + 100/4	30	560	1965	TA-MA-RD
LS 801730	100 H + 100/4	30	615	1965	TA-MA-RD

### 1.2 Kennzeichnung

An den Sonderrädern wird der Radtyp, die Ausführung und die Einpresstiefe an der Radaußenseite eingegossen bzw. eingeprägt.

Radtyp	Ausführung	Art der Mittenzentrierung	Zentrierring Kennzeichnung	Zentrierring Farbe
A 801730	100 H + 100/4	Bohrung fest Zentrierring	Ø 64 / Ø 56,1	signal-grün
AS 801730	100 H + 100/4	Bohrung fest Zentrierring	Ø 64 / Ø 56,1	signal-grün
C 801730	100 H + 100/4	Bohrung fest Zentrierring	Ø 64 / Ø 56,1	signal-grün
E 801730	100 H + 100/4	Bohrung fest Zentrierring	Ø 64 / Ø 56,1	signal-grün
K 801730	100 H + 100/4	Bohrung fest Zentrierring	Ø 64 / Ø 56,1	signal-grün
LS 801730	100 H + 100/4	Bohrung fest Zentrierring	Ø 64 / Ø 56,1	signal-grün

### 1.3 Radtypbezogene und ggf. allgemeine Auflagen

Radtyp	Auflagen
A 801730	71L, 721, 725, 73C, 74A
AS 801730	71K, 71L, 721, 725, 73C, 74A
C 801730	71K, 71L, 721, 725, 73C, 74A
E 801730	71L, 721, 725, 73C, 74A
K 801730	71K, 71L, 721, 725, 73C, 74A
LS 801730	71K, 71L, 721, 725, 73C, 74A

weitere Auflagen siehe Anlage

**ANLAGE** : Technische Unterlagen  
 Hersteller : AZEV Leichtmetallräder GmbH

Radtyp : .801730  
 Stand : 02.03.2001

Seite : 1 von 1

### Der Begutachtung zugrunde liegende Unterlagen

Bezeichnung	Unterlagen mit Änderung	Datum	Änderung Nr.	Datum
Radzeichnung A	A022 801730	21.08.1991	2	26.10.1992
Radausführungsliste Blatt 2 von 2	A022 801730	20.08.1998	2	27.08.1999
Bremskonturzeichnung Anl.3 Br. 0001	A022 801730	01.06.1995	5	27.08.1999
Nabendeckel A	Z0100	11.03.1992	1	02.05.1995
Radzeichnung AS	AS590 801730	09.12.1999		
Radausführungsliste Blatt 2 von 2	AS590 801730	09.12.1999		
Bremskonturzeichnung Anl. 3 Br. 0101	AS590 801730	24.02.2000		
Nabendeckel AS	Z0122	17.10.2000		
Radzeichnung C	C124 801730	13.03.1996	1	13.03.1996
Radausführungsliste Blatt 2 von 2	C124 801730	27.08.1999	1	27.08.1999
Bremskonturzeichnung Anl.3 Br. 0001	C124 801730	01.06.1995	5	27.08.1999
Nabendeckel C	Z0102	13.02.1991		
Radzeichnung E	E184 801730	23.01.1996	2	04.12.1996
Radausführungsliste Blatt 2 von 2	E184 801730	20.08.1998	2	27.08.1999
Bremskonturzeichnung Anl.1 Br. 0001	E184 801730	18.05.1994	5	27.08.1999
Nabendeckel E	Z0107	14.03.1994		
Radzeichnung K	K500 801730	08.01.1999	5	13.04.1999
Radausführungsliste Blatt 2 von 2	K500 801730	08.01.1999	1	27.08.1999
Bremskonturzeichnung Anl.2 Br. 0001	K500 801730	08.01.1999	1	27.08.1999
Nabendeckel K	Z0119	09.12.1998		
Radzeichnung LS	LS573 801730	31.08.1999		
Radausführungsliste Blatt 2 von 2	LS573 801730	31.08.1999		
Bremskonturzeichnung Anl.3 Br. 0101	LS573 801730	31.08.1999		
Nabendeckel LS	Z0121	19.03.1999		
Mittenzentrierring Ø 64,0 / Ø 56,1	M 0101	02.04.1998		
Radmutter M 12 x 1,5	Z0050	27.02.1991		

## Wuchtgewichte

Sofern zum Auswuchten der Sonderräder an der Felgeninnenseite Klebegewichte unterhalb des Tiefbetts bzw. unterhalb der Felgenschulter bzw. Klammerngewichte am inneren Felgenhorn angebracht werden, ist auf einen Mindestabstand von 3 mm zu Brems-, Fahrwerks- bzw. Lenkungsteilen zu achten.

## Allgemeine Reifenhinweise

Reifen mit dem Geschwindigkeitssymbol V dürfen bei 210 km/h bis zu 100 % und bei 240 km/h bis zu 91 % ihrer maximalen Tragfähigkeit ausgelastet werden. Dazwischen wird linear interpoliert.

Reifen mit dem Geschwindigkeitssymbol W dürfen bei 240 km/h bis zu 100 % und bei 270 km/h bis zu 85 % ihrer maximalen Tragfähigkeit ausgelastet werden. Dazwischen wird linear interpoliert.

Reifen mit dem Geschwindigkeitssymbol Y dürfen bei 270 km/h bis zu 100 % und bei 300 km/h bis zu 85 % ihrer maximalen Tragfähigkeit ausgelastet werden. Dazwischen wird linear interpoliert.

Für Geschwindigkeiten über 300 km/h sind die Tragfähigkeiten vom Reifenhersteller zu bestätigen.

Bei der Bestimmung der Tragfähigkeit ist zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit des Fahrzeuges eine Toleranz von 5 % oder die vom Fahrzeughersteller vorgegebene Toleranz zu addieren und der Einfluß des Sturzwinkels zu beachten.

Bei Reifen mit der Geschwindigkeitsbezeichnung ZR sind die Tragfähigkeiten von den Reifenherstellern bestätigen zu lassen.

Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

Um ungünstige Einflüsse auf das Fahrverhalten zu vermeiden, sollten jeweils nur gleiche Reifen (Bauart, Hersteller und Profiltyp) am Fahrzeug montiert werden. Spezielle Auflagen im Gutachten bleiben hiervon unberührt.

## Ersatzrad

Die Bezieher der Sonderräder müssen darauf hingewiesen werden, daß bei Verwendung des serienmäßigen Ersatzrades die serienmäßigen Radbefestigungsteile zu verwenden sind.

ANLAGE: 1 HONDA  
 Hersteller: AZEV Leichtmetallräder GmbH

Radtyp: .801730  
 Stand: 02.03.2001

Seite: 1 von 3

**Raddaten:**

Radgröße nach Norm : 8 J X 17 H2 Einpreßtiefe (mm) : 30  
 Lochkreis (mm)/Lochzahl : 100/4 Zentrierart : Mittenzentrierung

**Technische Daten, Kurzfassung**

Ausführung	Ausführungsbezeichnung		Mittenschloß (mm)	Zentrierwerkstoff	zul. Radlast (kg)	zul. Abrollumfang (mm)	gültig ab Fertig. Datum
	Kennzeichnung Rad	Kennzeichnung Zentrierwerkstoff					
A 100 H	A 801730 LK:100 H	ohne Ring	56		550	1940	11/91
AS 100 H	AS 801730 LK:100 H	ohne Ring	56		600	1965	08/00
C 100 H	C 801730 LK:100 H	ohne Ring	56		560	1935	02/94
E 100 H	E 801730 LK:100 H	ohne Ring	56		550	1935	04/94
K 100 H	K 801730 LK:100 H	ohne Ring	56		560	1965	04/99
LS 100 H	LS 801730 LK:100 H	ohne Ring	56		615	1965	09/99
AS 100/4	AS 801730 LK:100/4	Ø64.0 / Ø56.1	56,1	Kunststoff	600	1965	08/00
K 100/4	K 801730 LK:100/4	Ø64.0 / Ø56.1	56,1	Kunststoff	560	1965	04/99
LS 100/4	LS 801730 LK:100/4	Ø64.0 / Ø56.1	56,1	Kunststoff	615	1965	09/99

**Verwendungsbereich:**

Die Sonderräder können an folgenden Fahrzeugen angebaut werden:

Fahrzeughersteller/Fz.-Herstellerschlüssel-Nr. : HONDA / 1153  
 HONDA / 2131

Befestigungsteile : Kegelbundmutter M12x1,5, Kegelw. 60 Grad

Anzugsmoment der Befestigungsteile : 110 Nm

Verkaufsbezeichnung: **HONDA CIVIC**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
EJ1	G623	92	205/40R17-84 Reinf	21B; 22B; 24C; 24D; 364; 54A; 628	10B; 11G; 11H; 11K; 12A; 51A; 71K; 71L; 721; 725; 73C; 74A
EJ2	G624	74	205/40R17-84 Reinf	21B; 22B; 24C; 24D; 364; 54A; 628	10B; 11G; 11H; 11K; 12A; 51A; 71K; 71L; 721; 725; 73C; 74A
MA8	e11*93/81*0018*	55 - 66	205/40R17-84 Reinf	21B; 22I; 24C; 24D; 628	10B; 11G; 11H; 11K; 12A; 51A; 71K; 71L; 721; 725; 73C; 74A
MA8	G916	66	205/40R17-84 Reinf	21B; 22I; 24C; 24D; 628	10B; 11G; 11H; 11K; 12A; 51A; 71K; 71L; 721; 725; 73C; 74A
MA9	e11*93/81*0022*	66	205/40R17-84 Reinf	21B; 22I; 24C; 24D; 628	10B; 11G; 11H; 11K; 12A; 51A; 71K; 71L; 721; 725; 73C; 74A



ANLAGE: 1 HONDA  
 Hersteller: AZEV Leichtmetallräder GmbH

Radtyp: .801730  
 Stand: 02.03.2001

Verkaufsbezeichnung: **HONDA CIVIC**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
MA9	G917	66	205/40R17-84 Reinf	21B; 22I; 24C; 24D; 628	10B; 11G; 11H; 11K;  12A; 51A; 71K; 71L; 721; 725; 73C; 74A
MB1	e11*93/81*0023*	83 - 93	205/40R17-84 Reinf	21B; 22I; 24C; 24D; 628	10B; 11G; 11H; 11K;  12A; 51A; 71K; 71L; 721; 725; 73C; 74A
MB1	G918	83 - 93	205/40R17-84 Reinf	21B; 22I; 24C; 24D; 628	10B; 11G; 11H; 11K;  12A; 51A; 71K; 71L; 721; 725; 73C; 74A

### Auflagen

- 10B) Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche der zu verwendenden Reifen sind, mit Ausnahme der Reifen mit M+S-Profil, den Fahrzeugpapieren zu entnehmen, soweit im Verwendungsbereich keine Abweichungen festgelegt sind.
- 11G) Die Brems-, Lenkungsaggregate und das Fahrwerk mit Ausnahme von Sonder-Fahrwerksfedern müssen, sofern diese durch keine weiteren Auflagen berührt werden, dem Serienstand entsprechen. Für die Sonder-Fahrwerksfedern muß eine Allgemeine Betriebserlaubnis oder ein Teilegutachten vorliegen; gegen die Verwendung der Rad/Reifenkombination dürfen keine technischen Bedenken bestehen. Wird gleichzeitig mit dem Anbau der Sonderräder eine Fahrwerksänderung vorgenommen, so ist diese und ihre Auswirkung auf den Anbau der Sonderräder gesondert zu beurteilen.
- 11H) Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Hierbei müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb ist bei Verwendung des Ersatzrades darauf zu achten, daß nur Reifen mit gleich großem Abrollumfang zulässig sind.
- 11K) Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeuges ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII zur StVZO unter Angabe von FAHRZEUGHERSTELLER, FAHRZEUGTYP und FAHRZEUGIDENTIFIZIERUNGSNUMMER auf der Abnahmebestätigung nach §19 Abs.3 StVZO bescheinigen zu lassen.
- 12A) Die Verwendung von Schneeketten ist nicht möglich.
- 21B) Durch Nacharbeit im Bereich der vorderen Radhausauschnittkanten ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifen-Kombination herzustellen.
- 22B) Durch Nacharbeit im Bereich der hinteren Radhausauschnittkanten bzw. der Kunststoffinnenkotflügel ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifen-Kombination herzustellen.
- 22I) Gegebenenfalls ist durch Nacharbeit im Bereich der hinteren Radhausauschnittkanten bzw. der Kunststoffinnenkotflügel eine ausreichende Freigängigkeit herzustellen.
- 24C) An den vorderen Radhäusern ist durch den Anbau geeigneter Teile oder durch andere geeignete Maßnahmen eine ausreichende Radabdeckung herzustellen.
- 24D) An den hinteren Radhäusern ist durch den Anbau geeigneter Teile oder durch andere geeignete Maßnahmen eine ausreichende Radabdeckung herzustellen.

**ANLAGE: 1 HONDA**

Hersteller: AZEV Leichtmetallräder GmbH

Radtyp: .801730

Stand: 02.03.2001

Seite: 3 von 3

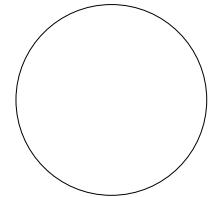
- 364) Diese Rad/Reifen-Kombination ist nur zulässig an Fahrzeugausführungen mit Servolenkung.
- 51A) Der vom Fahrzeughersteller (siehe Betriebsanleitung oder Reifenfülldruckhinweis am Fahrzeug) bzw. Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck ist zu beachten.
- 54A) Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeigen von Geschwindigkeitsmesser und Wegstreckenzähler innerhalb der zulässigen Toleranzen liegen. Sofern eine Angleichung durchgeführt wird, ist dies bei der Beurteilung weiterer Rad/Reifen-Kombinationen in den Fahrzeugpapieren zu berücksichtigen.
- 628) Es ist eine Bestätigung des Fahrzeugherstellers, Reifenherstellers bzw. einer technischen Prüfstelle über die Eignung (Fahrverhalten) der Reifengröße auf dem Fahrzeugtyp erforderlich, der Nachweis der Eignung ist bei den Fahrzeugpapieren mitzuführen.
- 71K) Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb des Tiefbetts angebracht werden.
- 71L) Die Zuordnung der radbezogenen Auflagen sind der Anlage 1 Punkt 1.3 zu entnehmen.
- 721) Es ist nur die Verwendung von Gummiventilen oder Metallschraubventilen mit Überwurfmutter von außen, die weitgehend den Normen (DIN, E.T.R.T.O. bzw. Tire and Rim) entsprechen und die für einen Ventilloch-Nenn Durchmesser von 11,3 mm geeignet sind, zulässig.  
Das Ventil darf nicht über den Felgenrand hinausragen.
- 725) Bei Fahrzeugen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig.
- 73C) Es ist nur die Verwendung von schlauchlosen Reifen zulässig.
- 74A) Es dürfen nur die vom Radhersteller mitzuliefernden Radbefestigungsteile verwendet werden. Bei Verwendung von Radschrauben ist die in der Anlage zum Gutachten dem Fahrzeug zugeordnete Schaftlänge zu beachten.

**Nachweis über die Erlaubnis / die Genehmigung / das Teilegutachten gemäß § 19 Abs. 4 Satz 1 StVZO**

Für: **Leichtmetallrad** Typ: **A 801730, AS 801730, C 801730, E 801730, K 801730, LS 801730**

des Herstellers/Importeurs: **AZEV Leichtmetallräder GmbH 64646 Heppenheim**  
 liegt ein Teilegutachten über die Vorschriftmäßigkeit eines Fahrzeugs bei bestimmungsgemäßem Ein- oder Anbau der Techn. Prüfstelle  
 TÜV Automotive GmbH, Unternehmensgruppe TÜV Süddeutschland vor.

Bericht-Nr.: **366-0575-00-MARD/N1** Datum: **02.03.2001**



**Bestätigung des ordnungsgemäßen Anbaus gem. § 19 Abs. 3 StVZO**

Hiermit wird bestätigt, daß der Anbau des im Nachweis genannten Bauteils am

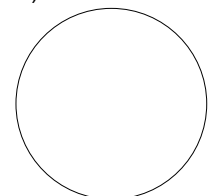
Fahrzeughersteller: \_\_\_\_\_ Fahrzeugtyp: \_\_\_\_\_  
 Fahrzeug-Ident-Nr.: \_\_\_\_\_

ordnungsgemäß erfolgte und das Fahrzeug insoweit den geltenden Vorschriften entspricht.  
 Vorgegangene zulässige Änderungen gemäß Fahrzeugschein/Anbaubestätigung/Teile-ABE \*)  
 wurden berücksichtigt.

Bemerkungen/Hinweise/Auflagen:

Eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist erforderlich/nicht vorgeschrieben aber möglich \*)

Untersuchungsbericht/Gutachten-Nr.: \_\_\_\_\_ Unterschrift u. Name \_\_\_\_\_  
 Ort u. Datum der Abnahme: \_\_\_\_\_ a.a.S.o.P./Prüf-Ing. \_\_\_\_\_



**Daten für den Fahrzeugbrief**

1	Fahrzeug- und Aufbauart				
5	Antriebsart			6	Höchstgeschwindigkeit km/h
7	Leistung			8	Hubraum ccm <sup>3</sup>
9	Nutz- oder Aufliege- last kg			10	Rauminhalt des Tanks m <sup>3</sup>
11	Steh-/Liegeplätze			12	Sitzplätze einschl. Führerpl. u. Nots.
13	Maße über alles mm	Länge	Breite	Höhe	
14	Leergewicht kg			15	Zul. Gesamtgewicht kg
16	Zul. Achslast kg	vorn	mitten	hinten	
17	Räder und/oder Gleisketten	18	Zahl der Achsen	19	davon ange- triebene Achsen
20	Größenbezeichnung der Bereifung	vorn			
21		mitte und hinten			
22		oder vorn			
23		mitten und hinten			
	Überdruck am Bremsanschluß	24	Einleitungs- bremse	25	Zweileitungs- bremse
26	Anhängerkupplung DIN 740...-Form und Größe			27	Anhängerkuppl. Prüfzeichen
28	Anhängelast kg bei Anhänger mit Bremse			29	bei Anhänger ohne Bremse
30	Standgeräusch dB (A)			31	Fahr- geräusch dB (A)
33	Bemerkungen				

Die im vorliegenden Fz-Brief in Spalte \_\_\_\_\_, Fz-Schein \*) unter Ziffer \_\_\_\_\_ und Ziffer 33, Zeile beschriebenen Angaben müssen entsprechend im Fz-Brief gestrichen werden.

\*) Nichtzutreffendes bitte streichen

Hersteller : AZEV Leichtmetallräder GmbH  
Von Siemens-Straße 1  
64646 Heppenheim  
Radgröße : **8 J x 17 H2, ET 30**

Reifen-Eignungs-  
Bestätigung  
vom 02.03.2001  
Blatt : 1 von 2

## REIFEN-EIGNUNGS-BESTÄTIGUNG zum TEILEGUTACHTEN

Nr. 366-0575-00 MARD/N1

0. **Im Auftrag** des Sonderrad-Herstellers wurden zu o. g. Teilegutachten nachstehende Zusammenstellungen erstellt bzw. zusätzliche Prüfungen durchgeführt.

**Aufgabenstellung:**

- 1/- zu der/den Reifengrößen mit reifenrelevanten Auflagen (siehe Punkt 3.) sollten Reifentypen benannt werden.  
2/- Die Angaben haben einen empfehlenswerten Charakter und sind als Service-Leistung des Sonderrad-Herstellers zu sehen.  
3/- Load-Index ist dem o. g. Teilegutachten zu entnehmen.
1. **Beschreibung der Sonderräder und des Verwendungsbereichs:** Siehe o. g. Teilegutachten.  
2. **Auflagen, Hinweise, Prüfgrundlage usw.:** Siehe o. g. Teilegutachten.  
3. **Zusammenstellungen**

Bereifung: A1+ A2 205/40 R 17-84 in Verbindung mit Auflage 628

<b>Continental</b>	Conti Sport Contact
<b>Pirelli</b>	P 7000

4. Entsprechend der Aufgabenstellung bestehen gegen die Verwendung der aufgeführten Reifentypen unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu den jeweiligen Reifengrößen des o.g. Teilegutachtens keine technischen Bedenken.  
Die „Reifen-Eignungs-Bestätigung“ umfaßt 1 Blatt.

**PRÜFLABORATORIUM  
TÜV AUTOMOTIVE GmbH**  
Unternehmensgruppe TÜV Süddeutschland  
Dudenstraße 28 D-68167 Mannheim  
akkreditiert durch die Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes,  
Bundesrepublik Deutschland unter DAR-Registrier-Nr.:  
**KBA-P 00001-95**

**Ingenieurzentrum Mannheim**  
Dudenstraße 28  
68167 Mannheim,  
02. März 2001  
TA-MA-Ha/WS



Dipl.-Ing. Norbert Haasis